



Realgymnasium/Liceo Scientifico
„Albert Einstein“

I 39012 Meran / Merano, Via Karl Wolf-Straße 36
☎ 0039 (0)473 203151- 203152

✉ os-rg-tfo.meran@schule.suedtirol.it

Technologische Fachoberschule/Istituto Tecnologico
„Oskar von Miller“

St.N. / Cod.fiscale 82005230212

☎ 0039 (0)473 203140

www.rg-me.it www.tfo-meran.it pec: rg.meran@pec.prov.bz.it

<p>OGGETTO: Piano nazionale di ripresa e resilienza, Missione 4 – Istruzione e ricerca – Componente 1 – Potenziamento dell’offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle università – Investimento 3.2 “Scuola 4.0. Scuole innovative, cablaggio, nuovi ambienti di apprendimento e laboratori”, finanziato dall’Unione europea – Next Generation EU – “Azione 1: Next generation classrooms - Ambienti di apprendimento innovativi”.</p>	<p>GEGENSTAND: Nationaler Aufbau- und Resilienzplan (PNRR), Mission 4 - Bildung und Forschung - Komponente 1 - Stärkung des Angebots an Bildungsdienstleistungen: vom Kindergarten bis zur Universität - Investition 3.2 "Schule 4.0. Innovative Schulen, Verkabelung, neue Lernumgebungen und Laboratorien", finanziert von der Europäischen Union - Next Generation EU – „Aktion 1: Next generation classrooms - Innovative Lernumgebungen“.</p>
<p>Decreto per l’avvio di una procedura di selezione per il conferimento di incarichi individuali aventi ad oggetto l’attività/il ruolo di esperti progettisti, collaudatore e collaboratore amministrativo nell’ambito dell’Azione 1 – “Next generation classrooms – Ambienti di apprendimento innovativi”.</p>	<p>Dekret über die Einleitung eines Auswahlverfahrens für die Erteilung von Beauftragungen in der Funktion als technisch/didaktische Planer, Technischer Prüfer und VerwaltungsmitarbeiterIn im Rahmen der „Aktion 1: Next generation classrooms - Innovative Lernumgebungen“.</p>
<p style="text-align: center;">Titolo del Progetto</p> <p>“Next generation classrooms – Ambienti di apprendimento innovativi: Apprendimento del futuro - Future learning”</p>	<p style="text-align: center;">Projekttitel</p> <p>„Aktion 1: Next generation classrooms - Innovative Lernumgebungen: Future learning“</p>
<p style="text-align: center;">C.U.P. D34D22004830006</p>	<p style="text-align: center;">C.U.P. D34D22004830006</p>
<p style="text-align: center;">Il dirigente scolastico</p>	<p style="text-align: center;">Die Schulführungskraft</p>
<p>VISTO il decreto legislativo del 30 marzo 2001, n. 165, avente ad oggetto «Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche» e, in particolare, l’art. 7, comma 6;</p>	<p>Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 165 vom 30. März 2001 mit „Allgemeinen Vorschriften für die Arbeit in der öffentlichen Verwaltung“, insbesondere in Artikel 7 Absatz 6,</p>
<p>VISTA la legge del 16 gennaio 2003, n. 3, recante «Disposizioni ordinamentali in materia di pubblica amministrazione» e, in particolare, l’art. 11 («Codice unico</p>	<p>nach Einsichtnahme in das Gesetz Nr. 3 vom 16. Januar 2003 mit „Bestimmungen über die öffentliche Verwaltung“ und insbesondere in Artikel 11</p>



Realgymnasium/Liceo Scientifico
„Albert Einstein“

I 39012 Meran / Merano, Via Karl Wolf-Straße 36

☎ 0039 (0)473 203151- 203152

✉ os-rg-tfo.meran@schule.suedtirol.it

Technologische Fachoberschule/Istituto Tecnologico
“Oskar von Miller”

St.N. / Cod.fiscale 82005230212

☎ 0039 (0)473 203140

www.rg-me.it www.tfo-meran.it pec: rg.meran@pec.prov.bz.it

di progetto degli investimenti pubblici»), commi 1 e 2-bis;	(„Einheitlicher Projektkodex für öffentliche Investitionen“), Absätze 1 und 2-bis,
VISTO il decreto legislativo dell’8 aprile 2013, n. 39, avente ad oggetto « <i>Disposizioni in materia di inconferibilità e incompatibilità di incarichi presso le pubbliche amministrazioni e presso gli enti privati in controllo pubblico, a norma dell'articolo 1, commi 49 e 50, della legge 6 novembre 2012, n. 190</i> »;	nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 39 vom 8. April 2013 über die „ <i>Bestimmungen über die Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit von Ämtern in öffentlichen Verwaltungen und privaten Einrichtungen unter öffentlicher Kontrolle gemäß Artikel 1, Absätze 49 und 50, des Gesetzes Nr. 190 vom 6. November 2012</i> “,
VISTO il decreto-legge del 31 maggio 2021, n. 77, convertito, con modificazioni, dalla legge del 29 luglio 2021, n. 108, recante « <i>Governance del Piano nazionale di ripresa e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure</i> » e, in particolare, l’art, 41, comma 2-ter;	nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret Nr. 77 vom 31. Mai 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 108 vom 29. Juli 2021, über die „ <i>Verwaltung des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans und erste Maßnahmen zur Stärkung der Verwaltungsstrukturen und zur Beschleunigung und Straffung der Verfahren</i> “, insbesondere in Artikel 41 Absatz 2 Buchstabe,
VISTO il decreto-legge del 9 giugno 2021, n. 80, convertito, con modificazioni, dalla legge del 6 agosto 2021, n. 113, recante « <i>Misure urgenti per il rafforzamento della capacità amministrativa delle pubbliche amministrazioni funzionale all’attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e per l’efficienza della giustizia</i> » e, in particolare, l’art. 1, comma 1;	nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret Nr. 80 vom 9. Juni 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 113 vom 6. August 2021, über „ <i>Dringende Maßnahmen zur Stärkung der Verwaltungskapazität der öffentlichen Verwaltungen, die für die Umsetzung des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR) zuständig sind, und der Effizienz der Justiz</i> “, insbesondere in Artikel 1 Absatz 1;
VISTO il decreto-legge del 6 novembre 2021, n. 152, recante « <i>Disposizioni urgenti per l’attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e per la prevenzione delle infiltrazioni mafiose</i> »;	nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret Nr. 152 vom 6. November 2021 mit dem Titel „ <i>Dringende Bestimmungen zur Umsetzung des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR) und zur Verhinderung der Infiltration durch die Mafia</i> “,
VISTO il decreto-legge 17 maggio 2022, n. 50, convertito, con modificazioni, dalla legge 15 luglio 2022, n. 91, recante « <i>Misure urgenti in materia di politiche energetiche nazionali, produttività delle imprese e</i>	nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret Nr. 50 vom 17. Mai 2022, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 91 vom 15. Juli 2022, mit „ <i>dringenden Maßnahmen zur nationalen Energiepolitik, zur Produktivität der Unternehmen und zur</i>



Realgymnasium/Liceo Scientifico

„Albert Einstein“

I 39012 Meran / Merano, Via Karl Wolf-Straße 36

☎ 0039 (0)473 203151- 203152

✉ os-rg-tfo.meran@schule.suedtirol.it

Technologische Fachoberschule/Istituto Tecnologico

„Oskar von Miller“

St.N. / Cod.fiscale 82005230212

☎ 0039 (0)473 203140

www.rg-me.it www.tfo-meran.it pec: rg.meran@pec.prov.bz.it

<p>attrazione degli investimenti, nonché in materia di politiche sociali e di crisi ucraina»;</p>	<p>Anziehung von Investitionen sowie zur Sozialpolitik und zur Ukraine-Krise“;</p>
<p>VISTO il decreto-legge del 30 aprile 2022, n. 36, convertito, con modificazioni, dalla legge 29 giugno 2022, n. 79, recante «Ulteriori misure urgenti per l'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR)» e, in particolare, l'art. 47, comma 5;</p>	<p>nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret Nr. 36 vom 30. April 2022, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 79 vom 29. Juni 2022, über „Weitere dringende Maßnahmen zur Umsetzung des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR)“, insbesondere in Artikel 47, Absatz 5;</p>
<p>VISTO il decreto-legge 24 febbraio 2023, n. 13, recante «Disposizioni urgenti per l'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e del Piano nazionale degli investimenti complementari al PNRR (PNC), nonché per l'attuazione delle politiche di coesione e della politica agricola comune»;</p>	<p>nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret Nr. 13 vom 24. Februar 2023 über „Dringende Bestimmungen für die Umsetzung des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans (PNRR) und des Nationalen Plans für ergänzende Investitionen zum PNRR (PNC) sowie für die Umsetzung der Kohäsionspolitik und der Gemeinsamen Agrarpolitik“;</p>
<p>VISTA la Linea di Investimento 3.2 del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (Missione 4, Componente 1), denominata «Scuola 4.0: scuole innovative, cablaggio, nuovi ambienti di apprendimento e laboratori»;</p>	<p>nach Einsichtnahme in die Investitionslinie 3.2 des Nationalen Aufbau- und Resilienzplans (Mission 4, Komponente 1) mit dem Titel „Schule 4.0: innovative Schulen, Verkabelung, neue Lernumgebungen und Laboratorien“;</p>
<p>VISTA la Circolare della Presidenza del Consiglio dei ministri – Dipartimento della funzione pubblica n. 2 dell'11 marzo 2008, avente ad oggetto «Legge 24 dicembre 2007, n. 244, disposizioni in tema di collaborazioni esterne»;</p>	<p>nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Ministerratspräsidiums - Abteilung Öffentlicher Dienst Nr. 2 vom 11. März 2008 zum „Gesetz Nr. 244 vom 24. Dezember 2007, Bestimmungen im Bereich der externen Mitarbeit“;</p>
<p>VISTA la Circolare Funzione Pubblica dell'11 marzo 2008, n. 2, avente ad oggetto «legge 24 dicembre 2007, n. 244, disposizioni in tema di collaborazioni esterne»;</p>	<p>nach Einsichtnahme in das Rundschreiben Nr. 2 der Abteilung Öffentlicher Dienst vom 11. März 2008 betreffend das „Gesetz Nr. 244 vom 24. Dezember 2007, Bestimmungen im Bereich der externen Mitarbeit“;</p>
<p>VISTO il decreto del Ministro dell'Istruzione 14 giugno 2022, n. 161, con il quale è stato adottato il «Piano Scuola 4.0», che costituisce il quadro concettuale e metodologico in base al quale le Istituzioni scolastiche progettano e realizzano i nuovi ambienti</p>	<p>nach Einsichtnahme in das Dekret des Bildungsministers Nr. 161 vom 14. Juni 2022, mit dem der "Plan Schule 4.0" verabschiedet wurde, der den konzeptionellen und methodischen Rahmen darstellt, auf dessen Grundlage die Schulen die neuen</p>



Realgymnasium/Liceo Scientifico
„Albert Einstein“

I 39012 Meran / Merano, Via Karl Wolf-Straße 36
☎ 0039 (0)473 203151- 203152

✉ os-rg-tfo.meran@schule.suedtirol.it

Technologische Fachoberschule/Istituto Tecnologico
“Oskar von Miller”

St.N. / Cod.fiscale 82005230212

☎ 0039 (0)473 203140

www.rg-me.it www.tfo-meran.it pec: rg.meran@pec.prov.bz.it

didattico-educativi e relativi laboratori e al quale si fa più ampio rinvio per tutti gli aspetti connessi con la relativa progettazione esecutiva;	didaktisch-pädagogischen Umgebungen und die dazugehörigen Laboratorien konzipieren und umsetzen, und auf den für alle Aspekte im Zusammenhang mit der diesbezüglichen Ausführungsplanung ausführlicher Bezug genommen wird,
VISTO il decreto del Ministro dell’istruzione 8 agosto 2022, n. 218, con il quale sono state ripartite le risorse tra le Istituzioni scolastiche in attuazione del «Piano Scuola 4.0» in particolare, l’Allegato al predetto decreto n. 218 del 2022, che prevede il finanziamento destinato a questa Istituzione scolastica per l’importo di € 163.935,87;	nach Einsichtnahme in das Dekret des Bildungsministers Nr. 218 vom 8. August 2022, mit dem die Mittel zur Umsetzung des Plans „Schule 4.0“ auf die Schulen verteilt wurden, insbesondere auf den Anhang des oben genannten Dekrets Nr. 218 / 2022, mit welchem dieser Schule eine Finanzierung in Höhe von 163.935,87 € zugewiesen worden ist;
VISTE le Istruzioni operative prot. n. 0107624, del 21 dicembre 2022, adottate dal Ministero dell’istruzione e del merito e recanti «PIANO NAZIONALE DI RIPRESA E RESILIENZA MISSIONE 4: ISTRUZIONE E RICERCA Componente 1 – Potenziamento dell’offerta dei servizi di istruzione: dagli asili nido alle Università Investimento 3.2: Scuola 4.0» e, in particolare, il paragrafo 4, sezione «Spese ammissibili»;	nach Einsichtnahme in die vom Ministerium für Bildung erteilten Anleitungen Nr. 0107624 vom 21. Dezember 2022 mit dem Inhalt “Nationaler Aufbau- und Resilienzplan (PNRR), MISSION 4: BILDUNG UND FORSCHUNG, Komponente 1 - Stärkung des Angebots an Bildungsdienstleistungen: vom Kindergarten bis zur Universität, Investition 3.2: “Schule 4.0” und insbesondere Absatz 4, Abschnitt „Zuschussfähige Ausgaben“,
VISTE le Istruzioni operative prot. n. 0107624, del 21 dicembre 2022, adottate dal Ministero dell’istruzione e del merito, che inquadrano ‘Le spese di progettazione e tecnico-operative’ nell’ammontare fino a un massimo del 10% del finanziamento del progetto.	Nach Einsichtnahme in die vom Ministerium für Bildung erteilten Anleitungen Nr. 0107624 vom 21. Dezember 2022, die die ‚Spesen für die Planung und die technische Durchführung‘ in Höhe von maximal 10% des Finanzierungsbetrages des Projektes ausweisen.
VISTI i Contratti Collettivi per il personale vigenti in Provincia di Bolzano;	nach Einsichtnahme in die in der Provinz Bozen geltenden Kollektivverträge für das Personal;
VISTA la legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17 “Disciplina del procedimento amministrativo”;	nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993, “Regelung des Verwaltungsverfahrens“,



Realgymnasium/Liceo Scientifico
„Albert Einstein“

I 39012 Meran / Merano, Via Karl Wolf-Straße 36
☎ 0039 (0)473 203151- 203152

✉ os-rg-tfo.meran@schule.suedtirol.it

Technologische Fachoberschule/Istituto Tecnologico
„Oskar von Miller“

St.N. / Cod.fiscale 82005230212

☎ 0039 (0)473 203140

www.rg-me.it www.tfo-meran.it pec: rg.meran@pec.prov.bz.it

VISTA la legge Provinciale 29 giugno 2000, n. 12 <i>„Autonomia delle scuole“</i> ;	nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 12 vom 29. Juni 2000 <i>„Autonomie der Schulen“</i> ,
VISTA la delibera della Giunta Provinciale 30 gennaio 2018, n. 79, allegato F, che determina gli importi massimi per incarichi esterni all’amministrazione provinciale, da parte delle scuole;	nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 79 vom 30. Januar 2018, Anlage F, in dem die Höchstbeträge für die Beauftragung verwaltungsexternen Personals durch die Schulen festgelegt sind;
VISTA la delibera della Giunta Provinciale 26 gennaio 2021 n. 39 che stabilisce i compensi per relatori in seminari, convegni, conferenze e corsi di aggiornamento;	nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 39 vom 26. Jänner 2021 betreffend <i>„Richtlinien zu Vergütungen an externe Experten und Expertinnen bei Bildungs- und ähnlichen Initiativen, die vom Land organisiert werden“</i> ,
VISTO il Decreto del Presidente della Provincia 13 ottobre 2017, n. 38 <i>„Regolamento relativo alla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale e provinciale della Provincia autonoma di Bolzano“</i>	nach Einsichtnahme in Dekret des Landeshauptmannes vom 13. Oktober 2017, Nr. 38, betreffend <i>„Verordnung über die Finanzgebarung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art und der Landesschulen der Autonomen Provinz Bozen“</i> ,
VISTO il Piano Triennale dell’Offerta Formativa adottato dal consiglio di Istituto per il triennio dal 2020/2021 al 2022/2023 – nonché anno scolastico 2022/2023;	nach Einsichtnahme in den Dreijahresplan für das Bildungsangebot, den der Schulrat für den Dreijahreszeitraum 2020/2021 – 2022/2023 – Teil C – Tätigkeitsprogramm im Schuljahr 2022/2023 genehmigt hat;
VISTO il budget economico per l’anno 2023 approvato dal consiglio di Istituto in data 13/12/2022;	nach Einsichtnahme in das vom Schulrat am 13.12.2022 genehmigte Finanzbudget für das Jahr 2023;
VISTI il progetto e l’Accordo di concessione sottoscritti digitalmente dal Dirigente scolastico e dal Coordinatore dell’Unità di Missione del PNRR;	nach Einsichtnahme in das Projekt und die Finanzierungsvereinbarung, die von der Schulführungskraft und dem Koordinator der PNRR-Mission digital unterzeichnet;
VISTO il decreto del Dirigente Scolastico concernente la variazione del budget/di bilancio – anno finanziario	Nach Einsicht in das Dekret der Schulführungskraft – Finanzjahr 2023 - mit welchem die



Realgymnasium/Liceo Scientifico
„Albert Einstein“

I 39012 Meran / Merano, Via Karl Wolf-Straße 36

☎ 0039 (0)473 203151- 203152

✉ os-rg-tfo.meran@schule.suedtirol.it

Technologische Fachoberschule/Istituto Tecnologico
„Oskar von Miller“

St.N. / Cod.fiscale 82005230212

☎ 0039 (0)473 203140

www.rg-me.it www.tfo-meran.it pec: rg.meran@pec.prov.bz.it

<p>2023 – relativo all’iscrizione dell’importo del progetto di cui all’oggetto;</p>	<p>Budgetänderung/Bilanzänderung betreffend den Betrag des Projektes - genehmigt wurde;</p>
<p>CONSIDERATA la necessità, nell’ambito del Progetto “Next generation classrooms – Ambienti di apprendimento innovativi: Apprendimento del futuro - Future learning” – C.U.P. D34D22004830006 - di avvalersi della collaborazione di n. 9 unità – 8 insegnanti ed un collaboratore amministrativo (personale non insegnante), in possesso di idonei requisiti per l’affidamento dell’incarico avente ad oggetto - esperti progettisti, collaudatore, collaboratore amministrativo nell’ambito dell’Azione 1 – “Next generation classrooms – Ambienti di apprendimento innovativi”, per una durata massima, pari a 180 ore da svolgere entro il 24/12/2024, data fine progetto PNRR.</p>	<p>in Anbetracht der Notwendigkeit, im Rahmen des Projekts „Aktion 1: Next generation classrooms - Innovative Lernumgebungen: Future learning“ - C.U.P. D34D22004830006 - die Mitarbeit von 9 Personaleinheiten – 8 Lehrpersonen und einer Personaleinheit aus dem nichtunterrichtenden Personal - in Anspruch zu nehmen, die über die entsprechenden Voraussetzungen für die Übertragung der Aufgabe/der Funktion als technisch/didaktischer Planer, technischer Prüfer und MitarbeiterIn im Verwaltungsbereich im Rahmen der „Aktion 1: Next generation classrooms - Innovative Lernumgebungen“ verfügen und zwar für eine Dauer von maximal 180 Stunden, abzuwickeln innerhalb 24.12.2024, Enddatum des Projektes PNRR.</p>
<p>CONSIDERATO che possono essere affidate all’esterno prestazioni e attività che non possono essere assegnate al personale dipendente dell’Istituzione scolastica per inesistenza di specifiche competenze professionali, ovvero che non possono essere espletate dal personale dipendente dell’Istituzione Scolastica per indisponibilità o coincidenza di altri impegni di lavoro, ovvero in tutti gli altri casi in cui il ricorso a figure esterne si renda necessario per ragioni contingenti;</p>	<p>in der Erwägung, dass Dienstleistungen und Tätigkeiten, die dem Personal der Schule aufgrund fehlender spezifischer beruflicher Fähigkeiten nicht übertragen werden können, oder die vom Personal der Schule aufgrund der Nichtverfügbarkeit oder aufgrund anderer Arbeitsverpflichtungen nicht ausgeführt werden können, oder in allen anderen Fällen, in denen der Rückgriff auf externe Personen aus triftigen Gründen erforderlich ist, ausgelagert werden können;</p>
<p>RITENUTO che l’Istituzione scolastica provvederà ad individuare le figure richieste attraverso le seguenti procedure:</p>	<p>in der Erwägung, dass die Schule die erforderlichen Profile durch die folgenden Verfahren ermitteln wird:</p>
<p>a) ricognizione del personale interno all’Istituzione e/o di personale interno ad altra Istituzione (c.d. collaborazioni plurime);</p>	<p>a) Abklärung des Personals der eigenen Verwaltung und/oder des Personals einer anderen Verwaltung (so genannte Zusatzaufträge);</p>



Realgymnasium/Liceo Scientifico
„Albert Einstein“

I 39012 Meran / Merano, Via Karl Wolf-Straße 36

☎ 0039 (0)473 203151- 203152

✉ os-rq-tfo.meran@schule.suedtirol.it

Technologische Fachoberschule/Istituto Tecnologico
“Oskar von Miller”

St.N. / Cod.fiscale 82005230212

☎ 0039 (0)473 203140

www.rq-me.it www.tfo-meran.it pec: rq.meran@pec.prov.bz.it

<p>b) ove non sia possibile reclutare personale di cui al punto che precede, conferimento dell’incarico con contratto di lavoro autonomo, ai sensi dell’art. 7, comma 6, del decreto legislativo n. 165/2001, al personale di altra Pubblica Amministrazione e/o a personale esterno;</p>	<p>b) wenn es nicht möglich ist, Personal im Sinne des vorstehenden Punktes einzustellen, Erteilung einer Beauftragung im Rahmen eines Vertrages für selbständige freiberufliche Tätigkeit gemäß Artikel 7 Absatz 6 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001 an Personal einer anderen öffentlichen Verwaltung und/oder an externes Personal;</p>
<p>CONSIDERATO nel caso in cui, all’esito della procedura, si individuino i soggetti idonei a soddisfare il fabbisogno dell’Istituzione Scolastica, si procederà alla stipula, con i suddetti soggetti:</p>	<p>in der Erwägung, dass für den Fall, dass am Ende des Verfahrens geeignete Personen ermittelt werden, die den Erfordernissen der Schule entsprechen, ein Vertrag mit den genannten Personen abgeschlossen wird, und zwar:</p>
<p>a) in caso di ricognizione del personale interno all’Istituzione e/o di affidamento ad una risorsa di altra Istituzione (c.d. collaborazioni plurime), di una Lettera di Incarico;</p>	<p>a) im Falle der Aufnahme von Personal innerhalb der eigenen Verwaltung und/oder der Beauftragung einer Person einer anderen Verwaltung (sogenannter Zusatzauftrag), ein Beauftragungsschreiben,</p>
<p>b) in caso di affidamento di un contratto di lavoro autonomo, ai sensi dell’art. 7, comma 6, del decreto legislativo n. 165/2001 al personale dipendente di altra Pubblica Amministrazione oppure al personale esterno, di un Contratto di lavoro autonomo;</p>	<p>b) im Falle der Vergabe eines Vertrages über eine selbständige freiberufliche Tätigkeit gemäß Artikel 7 Absatz 6 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001 an Bedienstete einer anderen öffentlichen Verwaltung oder an externes Personal, ein Vertrag über eine selbständige Tätigkeit,</p>
<p>TENUTO CONTO di dover avviare una procedura selettiva volta al conferimento degli incarichi di cui all’oggetto - nell’ambito della Linea di Investimento M4C1I3.2 - Scuole 4.0: scuole innovative e laboratori.</p>	<p>unter Berücksichtigung der Tatsache, dass es erforderlich ist, ein Auswahlverfahren zur Erteilung der Beauftragungen – laut Gegenstand dieses Dekretes – im Rahmen der Investitionslinie „M4C1I3.2 - Schulen 4.0: Innovative Schulen und Laboratorien“ einzuleiten;</p>
<p>CONSIDERATO che il/i soggetto/i che verrà/verranno individuato/i sarà/saranno incaricato/i dello svolgimento delle attività oggetto del presente Decreto che risultano essere strettamente connesse ed essenziali alla realizzazione del progetto finanziato e funzionalmente vincolate all’effettivo raggiungimento di</p>	<p>in der Erwägung, dass die zu benennende(n) Person(en) mit der Durchführung der von diesem Dekret vorgesehenen Tätigkeiten beauftragt wird (werden), die in engem Zusammenhang mit der Durchführung des finanzierten Projekts stehen und für die tatsächliche Verwirklichung der im</p>



Realgymnasium/Liceo Scientifico
„Albert Einstein“

I 39012 Meran / Merano, Via Karl Wolf-Straße 36
☎ 0039 (0)473 203151- 203152

✉ os-rg-tfo.meran@schule.suedtirol.it

Technologische Fachoberschule/Istituto Tecnologico
“Oskar von Miller”

St.N. / Cod.fiscale 82005230212

☎ 0039 (0)473 203140

www.rg-me.it www.tfo-meran.it pec: rg.meran@pec.prov.bz.it

target e milestone e degli obiettivi finanziari stabiliti nel PNRR;	nationalen Reformprogramm festgelegten Ziele und Meilensteine sowie der finanziellen Ziele von wesentlicher Bedeutung sind,
VISTO l'art. 12/ <i>bis</i> della citata legge Provinciale 17/1993, relativo all'obbligo di astensione dall'incarico del responsabile del procedimento in caso di conflitto di interessi, e all'obbligo di segnalazione da parte dello stesso di ogni situazione di conflitto (anche potenziale);	nach Einsichtnahme in den Artikel 12/ <i>bis</i> des oben genannten Landesgesetzes 17/1993, das die Verpflichtung vorsieht, im Falle eines Interessenkonflikts von der Ernennung der mit dem Verfahren betrauten Person Abstand zu nehmen, sowie die Verpflichtung, jede (auch potenzielle) Konfliktsituation zu melden,
CONSIDERATO che il Dott. Alois Heinrich Weis – Dirigente scolastico/responsabile del procedimento - ha sottoscritto la dichiarazione di inesistenza di cause di conflitto di interessi ed obblighi di astensione;	unter der Berücksichtigung , dass Herr Dr. Alois Heinrich Weis – Schulführungskraft/Verantwortlicher des Verfahrens - die Erklärung über das Nichtvorliegen von Gründen für einen Interessenkonflikt und die Verpflichtung zur Stimmenthaltung unterzeichnet hat;
VISTO l'art. 35, comma 3, lett. a), del citato decreto legislativo n. 165/2001;	nach Einsichtnahme in den Artikel 35 Absatz 3 Buchstabe a) des genannten gesetzvertretenden Dekrets Nr. 165/2001;
VISTO lo schema di avviso allegato da intendersi quale parte integrante e sostanziale del presente Decreto;	nach Einsichtnahme in den beigefügten Entwurf für die Bekanntmachung, die integraler und wesentlicher Bestandteil dieses Dekrets ist;
DECRETA	VERFÜGT
Per i motivi espressi nella premessa, che si intendono integralmente richiamati:	aus den in den Prämissen dargelegten Gründen, auf die vollumfänglich Bezug genommen wird,
<ul style="list-style-type: none"> ▪ di autorizzare l'avvio di una selezione volta al conferimento di incarichi individuali aventi ad oggetto l'attività/il ruolo di esperti progettisti, collaudatore e collaboratore amministrativo nell'ambito dell'Azione 1 – “Next generation classrooms – Ambienti di apprendimento innovativi: Apprendimento del futuro - Future learning”, per una durata massima pari a 180 ore, da svolgere entro il 24/12/2024, data fine del 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ die Einleitung eines Auswahlverfahrens zur Erteilung von Beauftragungen in Bezug auf die Aufgabe/die Funktion als technisch/didaktischer Planer, technischer Prüfer und VerwaltungsmitarbeiterIn im Rahmen der „Aktion 1: Next generation classrooms - Innovative Lernumgebungen: Future learning“ für die Dauer von maximal 180 Stunden, abzuwickeln innerhalb 31.12.2024, Endtermin



Realgymnasium/Liceo Scientifico
„Albert Einstein“

I 39012 Meran / Merano, Via Karl Wolf-Straße 36
☎ 0039 (0)473 203151- 203152

✉ os-rg-tfo.meran@schule.suedtirol.it

Technologische Fachoberschule/Istituto Tecnologico
“Oskar von Miller”

St.N. / Cod.fiscale 82005230212

☎ 0039 (0)473 203140

www.rg-me.it www.tfo-meran.it pec: rg.meran@pec.prov.bz.it

<p>suddetto progetto PNRR. Per gli incarichi affidati e per le ore previste, il compenso è definito in conformità con il CCNL per la categoria di appartenenza. Gli importi sono intesi al lordo di ogni onere (lordo stato ovvero lordo dipendente e oneri riflessi). Per gli incarichi esterni ed i relativi compensi spettanti verranno applicate le vigenti norme legislative. Gli importi sono onnicomprensivi di eventuale IVA e contributi previdenziali.</p> <p>Nello specifico, l’incarico da attribuire prevede l’espletamento di attività strettamente connesse al raggiungimento di Target e Milestone del progetto.</p>	<p>des obgenannten Projektes PNRR. Die Vergütung für die übertragenen Aufgaben/erteilten Aufträge und die vorgesehenen Arbeitsstunden richtet sich nach den geltenden Bestimmungen der Kollektivverträge für die jeweilige Kategorie. Die Vergütung ist als Bruttobetrag (Bruttobetrag für Auftragnehmer, einschließlich aller Abgaben zu Lasten der Verwaltung) ohne sonstige Kosten zu genehmigen. Für externe Aufträge und deren Vergütung gelten die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Die Beträge verstehen sich inklusive Mehrwertsteuer und Vorsorgebeiträge. Im Einzelnen sieht der zu vergebende Auftrag die Durchführung von Aufgaben/Tätigkeiten vor, die eng mit der Erreichung der Ziele und Meilensteine des Projekts verbunden sind.</p>
<ul style="list-style-type: none"> ▪ di approvare lo schema di avviso allegato da intendersi parte integrante e sostanziale del presente Decreto; 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ den beigefügten Entwurf der Bekanntmachung zu genehmigen, der integraler und wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist;
<ul style="list-style-type: none"> ▪ di pubblicare l’avviso nel sito della scuola per un periodo di 7 giorni. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ die Bekanntmachung auf der Website der Schule für einen Zeitraum von 7 Tagen zu veröffentlichen.
IL DIRIGENTE SCOLASTICO	DIE SCHULFÜHRUNGSKRAFT
<i>(firma digitale)</i>	<i>(digitale Unterschrift)</i>